

**BETRIEBSABTEILUNG INFORMATIK**  
**RIPARTIZIONE INFORMATICA AZIENDALE**

Einleitung eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung") - Indizione di un procedimento d'acquisto ("decisione a contrarre")

Gegenstand: Abonnement für DEEPL Translator Pro - Advanced-Lizenzen für 12 Monate

Oggetto: Sottoscrizione licenze DEEPL Translator Pro - Advanced 12 mesi

Eigenschaften der zu erwerbenden Bauarbeiten/Güter/Dienstleistungen und wesentliche Vertragsbedingungen:	Abonnement für DEEPL Translator Pro - Advanced-Lizenzen für 12 Monate
Charakteristische dei lavori/beni/servizi da acquistare e principali condizioni contrattuali:	Sottoscrizione licenze DEEPL Translator Pro - Advanced 12 mesi
Verfahrensabwicklung - Modalità dello svolgimento del procedimento	Elektronisch EMS/MEPA - MEPAB/MEPA elettronico
Eigenregie - Amministrazione diretta	NEIN/NO
Grund der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers und der eventuellen Nichteinhaltung des Rotationsprinzips - Motivo della scelta dell'operatore economico e dell'eventuale deroga al principio di rotazione:	• Recherche im EM/EMS - Ricerca in Mepa/MEPAB
Zuschlagsempfänger - Aggiudicatario	TEST POINT SRL UNIPERSONALE
Buchhalterische Deckung - Copertura contabile	Laufende Ausgaben - Spesa Corrente
Vertragsbetrag ohne MWST - Importo del contratto senza IVA	9.303,00 €
Verantwortliche/r des Verfahrens - Responsabile del procedimento	Marina Di Blasio
Der/Die Unterfertigte erklärt gegenwärtig und soweit in eigener Kenntnis gegenüber dem Zuschlagsempfänger: - dass keine Befangenheitsgründe und/oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind; - sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte (auch potentielle), Vorteilssituationen sowie auch weitere Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe in Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen; - gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein.	Il/la sottoscritto/a dichiara nei confronti dell'aggiudicatario allo stato e per quanto di propria conoscenza: - di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione; - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse (anche potenziali), ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato; - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stato/a condannato/a, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale.

Elisabetta Dall'Aglio